



VDO SERIES-Z

PRO CYKLISTIKU

72
PC LINK

NÁVOD K POUŽITÍ

Blahopřejeme

Vaším výběrem produktu VDO Z2 PC-Link jste zvolili vysoce kvalitní sportovní cyklocomputer. Abyste nový computer plně využili a měli užitek ze všech technických výhod, doporučujeme důkladně prostudovat návod. Najdete zde nejen pokyny k manipulaci, ale i užitečné rady. Přejeme Vám mnoho šťastných kilometrů s cyklocomputerem VDO.

VDO Cyclecomputing Cycle Parts GmbH

Balení obsahuje >>> P01

Nejdříve se ujistěte, zda je obsah balení úplný:

- 1 VDO cyklocomputer Z2 PC-Link
- 1 VDO vysílač rychlosti
- 1 VDO hrudní pás s elastickým páskem (včetně baterie)
- 1 baterie pro cyklocomputer 3 V, typ 2032
- 1 držák na řídítka
- 1 řemínek na ruku
- 1 zámek pro upevnění cyklocomputeru k řemínku na ruku
- 1 magnet
- 1 sada pro připojení k PC pomocí USB kabelu pro přenos dat
- 1 CD-ROM s programem PC Sport pro analýzu tréninkových jednotek
- 8 plastových pásků

Volitelné vybavení:

VDO vysílač kadence

>>> P...

Odkaz na příslušnou stranu v obrazové části návodu. Zde je textová část převedena do obrazové podoby, například:

>>> P01 → P01 strana 1 v obrazové části

1. OBSAH

- 1.1. Všeobecné
- 1.2. Důležité pokyny pro digitální bezdrátový přenos
- 1.3. Systém ovládání
 - 1.3.1. Operační režim
 - 1.3.2. Režim nastavení
- 1.4. Displej
- 1.5. Volitelné vybavení a příslušenství

2. MONTÁŽ

- 2.1. Vložení baterie
 - 2.1.1. Vložení baterie - computer a vysílač rychlosti/kadence
 - 2.1.2. Vložení baterie - hrudní pás
- 2.2. Montáž - držák/computer/vysílač/magnet
- 2.3. Nasazení hrudního pásu
- 2.4. Montáž computeru na řemínek na ruku

3. POČÁTEČNÍ ÚKONY

- 3.1. Počáteční úkony, tlačítko AC
- 3.2. Výběr jazyka
- 3.3. Manuální synchronizace - počáteční úkon bezdrátového digitálního přenosu
 - 3.3.1. Počáteční úkon - vysílač tepové frekvence
 - 3.3.2. Počáteční úkon - vysílač rychlosti
 - 3.3.3. Počáteční úkon - vysílač kadence

4. ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ

- 4.1. Nastavení jazyka
- 4.2. Nastavení času a data
- 4.3. Nastavení budíku

5. NASTAVENÍ CYKLISTICKÝCH FUNKCÍ

- 5.1. Měření a nastavení obvodu kol/a
- 5.2. Přepnutí obvodu kola
- 5.3. Nastavení celkově ujeté vzdálenosti
- 5.4. Indikátor údržby / servisní interval

6. OSOBNÍ NASTAVENÍ (MÍRY A VÁHY)

Osobní nastavení je nezbytné pro výpočet maximální tepové frekvence, tréninkových zón a spotřebu kalorií.

Ujistěte se, že osobní nastavení provedete jako první, abyste mohli plně využít možností, které vám computer nabízí.

- 6.1. Osobní nastavení s manuálním nastavením maximální tepové frekvence
- 6.2. Osobní nastavení s automatickým výpočtem maximální tepové frekvence

7. NASTAVENÍ FUNKCÍ TEPOVÉ FREKVENCE

- 7.1. Automatický výpočet limitů tepové frekvence
- 7.2. Manuální nastavení limitů tepové frekvence
- 7.3. Výběr tréninkového programu
- 7.4. Nastavení měření zotavení (tepová frekvence nebo čas)
- 7.5. Nastavení základních hodnot pro výpočet výkonu ve watttech (volitelné)

9. VYNULOVÁNÍ JEDNOTLIVÝCH FUNKCÍ

- 9.1. Vynulování dat vyjíždky
- 9.2. Vynulování celkového času jízdy
- 9.3. Vynulování celkové vzdálenosti
- 9.4. Vynulování funkce Navigator
- 9.5. Vynulování na výrobní nastavení (AC tlačítko)

10. VÝBĚR OPERAČNÍHO REŽIMU

Výběr operačního režimu: režim cyklistika nebo režim chůze

11. OPERAČNÍ REŽIM

- 11.1. Přehled funkcí
- 11.2. Rychlá synchronizace při přerušení přenosu > 15 minut
- 11.3. Začátek - rychlý přehled
- 11.3.0. Funkce trvale zobrazené na displeji
- 11.3.1. až 11.3.35. Rychlý přehled - funkce/obsluha/vynulování/
maximální hodnoty

12. JÍZDA S FUNKCÍ NAVIGATOR

- 12.1. Výběr režimu funkce Navigator
- 12.2. Vynulování funkce Navigator u orientačního bodu

13. ČASOVÉ FUNKCE

- 13.1. Výběr časové funkce
- 13.2. Nastavení časovače (při výběru časovače 1
nebo časovače 2 nebo časovače 1 + 2)
- 13.3. Nastavení opakování časovače 1 + 2 (při výběru
časovače 1 + 2)

- 13.4. Nastavení odpočítávání (při výběru odpočítávání)
- 13.5. Mezičasy
- 13.6. Stopky

14. SLEDOVÁNÍ TRÉNINKU POMOCÍ SPORTTESTERU

- 14.1. Trénink se stopkami
- 14.2. Trénink s TIMER 1 / TIMER 2 / TIMER 1 + 2
- 14.3. Trénink s funkcí COUNTDOWN
- 14.4. Trénink se stopkami s mezičasem

15. UKLÁDÁNÍ DAT A PŘENOS DAT DO PC

- 15.1. Zapnutí/vypnutí ukládání dat
- 15.2. Přenos dat do PC
- 15.3. Výběr intervalu ukládání dat

16. ÚSPORNÝ REŽIM**17. ODSTRANOVÁNÍ ZÁVAD****18. ZÁRUKA****19. TECHNICKÉ SPECIFIKACE****1.1. VŠEOBECNÉ**

1.2. **DŮLEŽITÉ POKYNY PRO DIGITÁLNÍ BEZDRÁTOVÝ PŘENOS**
Váš VDO Z2 PC-Link pracuje zcela bezdrátově. Pracuje s trojnásobným bezdrátovým digitálním přenosem založeným na osvědčeném ANT+Sport® bezdrátovém protokolu. ANT+Sport® bezdrátový protokol byl již úspěšně použit výrobci jako Garmin, Specialized a Suunto.

Impulzy s vysílače rychlosti a kadence (volitelně), stejně jako data tepové frekvence, jsou přenášena k odpovídajícímu přijímači (computeru) jako digitální a kódovaný signál. Kódovaný signál zajišťuje, že jsou zpracovány pouze impulzy z vašeho vysílače tepové frekvence, rychlosti a kadence (volitelně), což je plus při jízdě ve skupině.

Digitální technologie ANT+Sport je významně spolehlivější než technologie starších analogových systémů. ANT+Sport technologie využívá standardní průmyslové bezdrátové komponenty a může být přímo srovnávána s technologií užívanou u moderních WLAN sítí. Spojení mezi vysílačem a přijímačem je stabilnější a podléhá významně méně častým poruchám a je virtuálně zcela zabezpečené proti ztrátě dat.

Vysílač rychlosti má paměťovou komponentu, která vyrovnává paměť každých 65 sekund. Tudiž nemůže dojít ke ztrátě dat, pokud dojde k poruše, která trvá po tuto dobu. Po poruše budou tato data znovu poslána do computeru. Pak budou následující data aktualizována:

Denní vzdálenost

Čas jízdy

Průměrná rychlost

Navigátor - druhý denní počítač

Celková vzdálenost

Celkový čas jízdy

Po poruše může dojít k náhlé změně dat = aktualizace computeru. Počáteční obsluha zcela digitálního systému vyžaduje poněkud více

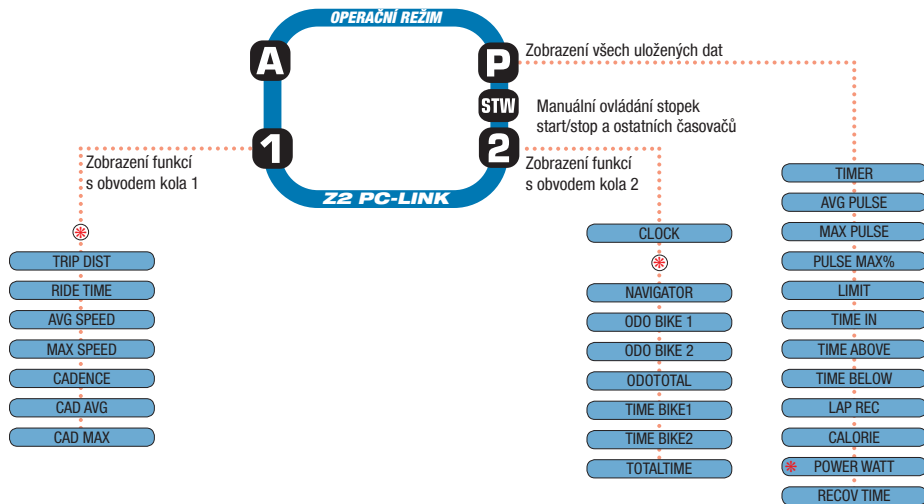
pozornosti, než vyžaduje běžný analogový systém. Po prvním vložení baterií nebo po výměně baterie generuje vysílač automaticky nový kód. Computer musí načíst tento kód. Abyste toho dosáhli, musíte provést DIG CONNECT SET. Řiďte se striktně pokyny v kapitole 3.3.

UPOZORNĚNÍ: Váš VDO computer není vhodný pro použití na motocyklu.

1.3. SYSTÉM OVLÁDÁNÍ

Systém ovládání Vašeho computer je založen na dvojí funkci 4 hlavních tlačítek. Vzhledem k tomu přístroj rozlišuje mezi operačním režimem a režimem nastavení.

1.3.1. OPERAČNÍ REŽIM - použijte tento režim pro zobrazení všech informací. Názvy tlačítek najdete na krytu computeru.

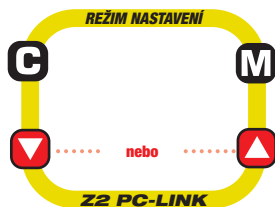


* Ne v režimu chůze!

1.3.2. ŘEŽIM NASTAVENÍ - použijte tento režim pro celkové nastavení. Názvy tlačítek najdete na tlačítkách.

Přechod do režimu nastavení:

Stiskněte tlačítko **M** po dobu 3 sekund



LANGUAGE SELECT	.....	*** kapitola 4.1.
NAVIGATOR SET	.....	*** kapitola 12.1.
WHEELSIZE SET	.....	*** kapitola 5.1.
WHEELSIZE CHANGE	.....	*** kapitola 5.2.
CLOCK SET	..... M	*** kapitola 4.2.
ALARM SET	.....	*** kapitola 4.3.
TIMER SETTINGS	.....	*** kapitola 13.1.
ODOMETER SET	.....	*** kapitola 5.3.
PULSE LIMIT SETTINGS	.....	*** kapitola 7.1.
RECOVERY SET	.....	*** kapitola 7.4.
PERSON DATA SET	..... M	*** kapitola 6.1.
OP MODE SELECT	.....	*** kapitola 10.
BIKE CHECK SET	.....	*** kapitola 5.4.
DIG-CONNECT SET	.....	*** kapitola 3.3.
PC LINK SELECT	.....	*** kapitola 15.1.

C (jednou) = poslední krok nebo zpět o jednu úroveň menu
(podržet) = zpět na začátek menu

M Volba/potvrzení zobrazené nabídky
V nejvyšší úrovni menu volba následující úrovně menu
O úroveň menu dolů

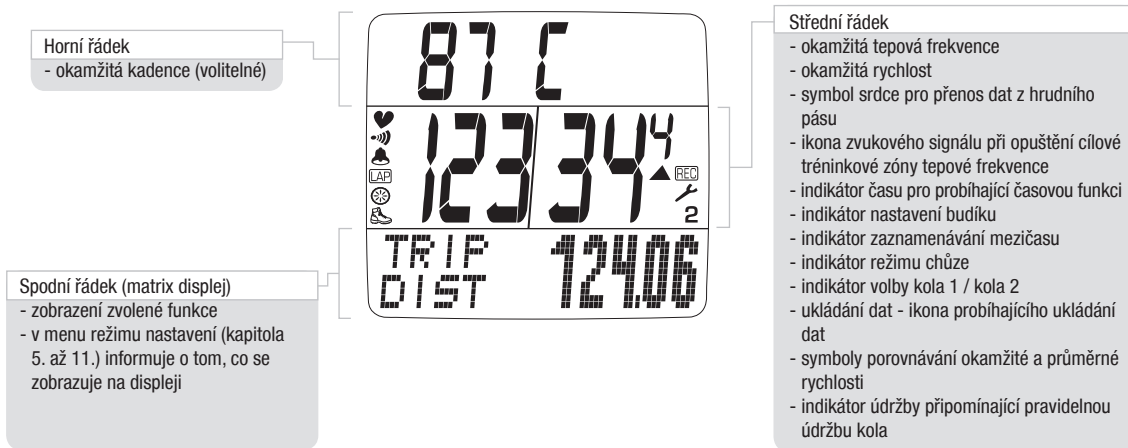
▼ V režimu nastavení (blikající číslice): odčítání hodnoty
O úroveň menu nahoru

▲ V režimu nastavení (blikající číslice): načítání hodnoty
Po následném potvrzení nastavení se computer automaticky vrátí do operačního režimu.

1.4. DISPLEJ

Displej vašeho VDO computeru se skládá ze tří hlavních řádků. Následující informace jsou zobrazeny v operačním režimu:

* Používáte-li computer jako sportovní hodinky, může být měření teploty zkruseno teplotou vašeho těla.



1.5. VOLITELNÉ VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Funkce vašeho cyklocomputeru můžete volitelně rozšířit sadou pro snímání kadence, která vám umožní využít následující funkce:

- okamžitá kadence
- průměrná kadence
- maximální kadence



Následující VDO originální náhradní díly můžete zakoupit u vašeho prodejce:

Popis	kód
univerzální bezdrátový držák	5503
magnet S/M pro snímání rychlosti	4410
magnet L/XL pro snímání rychlosti	4412
magnet pro snímání kadence	4411
vysílač/senzor rychlosti	6602
hrudní pás (včetně elastického pásku)	6605
elastický pásek k hrudnímu pásu	6606
sada pro připojení k PC	6609

sada pro snímání kadence	6603
řemínek na ruku	6607
zámek pro upevnění computeru k řemínku	6608
bezdrátová sada pro modely řady Z	6601

Při koupi hledejte logo VDO originální náhradní díly. Pouze výrobky s tímto logem jsou schváleny firmou VDO Cyclecomputing pro použití s vaším computerem VDO.

2. MONTÁŽ

2.1. VLOŽENÍ BATERIE

2.1.1. VLOŽENÍ BATERIE - COMPUTER A VYSÍLAČ RYCHLOSTI/KADENCE

>>> P02

- krok 1 Vložte baterii do těla computeru a vysílače kladným pólem (+) nahoru.
- krok 2 Ujistěte se, že je baterie usazena rovně.
- krok 3 Ujistěte se, že je gumové těsnění usazeno na krytu baterie ve správné poloze.
- krok 4 Vložte kryt baterie do otvoru v těle computeru a utáhněte po směru hodinových ručiček pevně kryt baterie pomocí mince (přibližně 1/3 otáčky).

TIP pro výměnu baterií: VDO doporučuje každoroční výměnu baterie, aby nedošlo k nechtěné ztrátě dat. Před výměnou baterie si poznamenejte hodnoty obvodů kol a celkově ujetou vzdálenost na kole

1 a 2 a stejně tak i celkově zdolané převýšení na kole 1 a 2 a celkově zdolané převýšení v režimu chůze. Po vložení nové baterie, uvedeně hodnoty v computeru znovu nastavte.

2.1.2. VLOŽENÍ BATERIE - HRUDNÍ PÁS >>> P03

Hrudní pás vašeho computeru VDO má v sobě vloženou baterii už z výroby. Při pozdější výměně baterie postupujte následovně:

- krok 1 Vložte baterii do těla hrudního pásu kladným pólem (+) nahoru.
- krok 2 Ujistěte se, že je baterie usazena rovně.
- krok 3 Ujistěte se, že je gumové těsnění usazeno na krytu baterie ve správné poloze.
- krok 4 Vložte kryt baterie do otvoru v těle hrudního pásu a utáhněte po směru hodinových ručiček pevně kryt baterie pomocí mince (přibližně 1/3 otáčky).

2.2. MONTÁŽ - DRŽÁK/COMPUTER/VYSÍLAČ/MAGNET

a. Držák >>> P04/05: Součástí balení Vašeho VDO computeru je univerzální držák na řídítka.

- krok 1 Držák můžete namontovat na řídítka nebo na představec. Budete-li montovat držák na řídítka, rozhodněte se, zda jej chcete mít na pravé nebo na levé straně. Budete-li jej montovat na představec, demontujte 2 šroubky a otočte spodní část držáku tak, aby mohl být připevněn na představec. Then screw the foot firmly onto the holder again.
- krok 2 Protáhněte plastové pásky otvory ve spodní části držáku a oba pevně utáhněte.

b. Computer >>> P06

Systém Twist-Click zajišťuje bezpečné upevnění computeru v držáku na řídkách.

- krok 1 Tělo computeru vložte do držáku otočený směrem doleva v úhlu přibližně 45°, tj. do pozice 10. hodina.
- krok 2 Otáčejte tělem computeru po směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete 12. hodiny a neucítíte kliknutí.
- krok 3 Při uvolnění z držáku otočte tělo computeru proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej z držáku.

c. Vysílač rychlosti a magnet >>> P07

Namontujte vysílač na stejnou stranu kola jako computer. Pokud jste namontovali držák na představec, doporučujeme umístit vysílač na levou stranu.

- krok 1 Namontujte vysílač na přední vidlici pomocí plastových pásků. Plastové pásky zatím neutahujte.
- krok 2 Namontujte magnet na paprsek předního kola.
- krok 3 Upravte směr magnetu vůči značce na vysílači a ujistěte se, že je vzdálenost mezi magnetem a značkou přibližně 3 mm a magnet zajistěte.
- krok 4 Upravte vzájemně směr vysílače a magnetu a utáhněte pevně plastové pásky u vysílače.

Prosíme, dodržujte maximální možné vzdálenosti:

- Maximální vzdálenost vysílač - computer = 120 cm
- Vzdálenost vysílač - magnet: 3 mm až do maximálně 10 mm

2.3. NASAZENÍ HRUDNÍHO PÁSU >>> P08

- krok 1 Spojte nejdříve jeden z konců vysílače tepové frekvence s elastickým pásem (viz obrázek). Prověte plastový konec

elastického pásu otvorem ve vysilači a stiskněte je k sobě.

krok 2 Umístěte vysilač tepové frekvence přímo pod prsa a vedle elastický pás přes záda až k druhému konci vysilače.

krok 3 Spojte druhý konec elastického pásu s vysilačem tepové frekvence.

krok 4 Přizpůsobte délku elastického pásu tak, aby velikost hrudního pásu odpovídala obvodu vaší hrudi.

Poznámka:

- Hrudní pás nesmí být příliš volný. Jestliže nebude dostatečně utažený, může sklouznout z vašeho těla.
- Při nasazování hrudního pásu navlhčete elektrody, abyste zajistili bezproblémovou funkci hrudního pásu už na začátku tréninku, ještě než dojde ke spojení pomocí potu.
- Dosah vysilače tepové frekvence = 90 cm

2.4. MONTÁŽ COMPUTERU NA ŘEMÍNEK NA RUKU >>> P09

krok 1 Tělo computeru vložte do řemínku na ruku.

krok 2 Zámek pro uchycení computeru vložte zesponu řemínku na ruku.

krok 3 Utáhněte pevně zámek pomocí mince.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nepoužívejte šroubovák při manipulaci se zámkem pro uchycení computeru. Mohli byste poškodit zámek. Pokud přesto dojde k poškození zámku, můžete si jej objednat jako náhradní díl.

3. POČÁTEČNÍ ÚKONY

3.1. POČÁTEČNÍ ÚKONY, TLAČÍTKO AC >>> P09-2

Po vložení baterie doporučujeme vynulovat přístroj na výrobní nastavení, aby v paměti nezůstala žádná zbytková data z výstupní kontroly kvality, což uvede computer do zaručeně startovacího režimu. Stiskněte pomocí ostrého předmětu (např. tužka) tlačítko AC na dobu přibližně 2 sekund.

3.2. VÝBĚR JAZYKA

- 3 s **1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
- krok 2 **M** Potvrzení LANGUAGE SELECT tlačítkem M
- krok 3 **▼▲** Tiskněte tlačítka nahoru nebo dolů, dokud se nezobrazí odpovídající jazyk
- krok 4 **M** Potvrďte výběr jazyka stisknutím tlačítka M

3.3. MANUÁLNÍ SYNCHRONIZACE - POČÁTEČNÍ ÚKON BEZDRÁTOVÉHO DIGITÁLNÍHO PŘENOSU

Jako počáteční operaci bezdrátového digitálního přenosu musíte VŽDY provést manuální synchronizaci. Manuální synchronizace zaručí, že si váš computer zapamatuje kódování vysilače, který používáte.

krok 1 Tělo computeru vložte do držáku.

krok 2 Ujistěte se, že v okolí computeru do vzdálenosti 5 metrů nejsou žádné digitální vysilače ANT+Sport mimo ten, který používáte.

Váš computer vybere náhodně jeden ze 128 000 kódů, což zajistí, že signály z jiných vysilačů nebudou přijímány nebo zpracovávány (například při jízdě ve skupině). Zobrazí-li se na displeji pomlčky, přestože párování proběhlo v pořádku, musíte proces manuální synchronizace opakovat. Ujistěte se, že jsou elektrody vysilače tepové frekvence mokré a že vzdálenost mezi magnetem a vysilačem rychlosti/kadence není větší než 5 mm.

UPOZORNĚNÍ: Váš computer může uložit do paměti kódy až 5 vysílačů:

1. Vysílač rychlosti z kola 1
2. Vysílač rychlosti z kola 2
3. Vysílač kadence z kola 1 (volitelné)
4. Vysílač kadence z kola 2 (volitelné)
5. Vysílač tepové frekvence

3.3.1. POČÁTEČNÍ ÚKON - VYSÍLAČ TEPOVÉ FREKVENCE

Nasadte si hrudní pás a navlhčete elektrody (viz kapitola 2.3.).

- 3 s
- 1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼ ▲** Výběr DIG CONNECT SET
 - M** Zobrazení DIG CONNECT
 - ▼ ▲** Výběr PULSE SEARCH
 - M** PULSE PAIRING

PAIR DONE se zobrazí na displeji po uplynutí několika sekund, jestliže došlo k propojení s vysílačem tepové frekvence. Computer přejde automaticky do menu TRIP DIST.

Pokud nedojde k propojení s vysílačem tepové frekvence, na displeji se zobrazí PULSE REPEAT. Použijte **M** k opakování spárování s vysílačem tepové frekvence. Pravděpodobné příčiny a možnosti odstranění závad - viz kapitola 17.

3.3.2. POČÁTEČNÍ ÚKON - VYSÍLAČ RYCHLOSTI

- 3 s
- 1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼ ▲** Výběr DIG CONNECT SET
 - M** Zobrazení DIG CONNECT

- ▼ ▲** Výběr SPEED SEARCH
- M** SPEED PAIRING

Nyní otočte předním kolem (magnet a vysílač musí být již namontován). PAIR DONE se zobrazí na displeji po uplynutí několika sekund, jestliže došlo k propojení s vysílačem rychlosti. Computer přejde automaticky do menu TRIP DIST.

Pokud nedojde k propojení s vysílačem kadence, na displeji se zobrazí SPEED REPEAT. Použijte **M** k opakování spárování s vysílačem rychlosti. Pravděpodobné příčiny a možnosti odstranění závad - viz kapitola 17.

3.3.3. POČÁTEČNÍ ÚKON - VYSÍLAČ KADENCE (VOLITELNÉ VYBAVENÍ viz kapitola 1.5.)

- 3 s
- 1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼ ▲** Výběr DIG CONNECT SET
 - M** Zobrazení DIG CONNECT
 - ▼ ▲** Výběr CADENCE SEARCH
 - M** CADENCE PAIRING

Nyní otočte klikou (magnet a vysílač musí být již namontován). PAIR DONE se zobrazí na displeji po uplynutí několika sekund, jestliže došlo k propojení s vysílačem kadence. Computer přejde automaticky do menu TRIP DIST.

Pokud nedojde k propojení s vysílačem kadence, na displeji se zobrazí CADENCE REPEAT. Použijte **M** k opakování spárování s vysílačem kadence. Pravděpodobné příčiny a možnosti odstranění závad - viz kapitola 17.



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA - Obnovení vyhledávání vysílače po přerušení přijímacího kanálu

Pokud není po dobu 15 minut přijímán signál již spárovaného vysílače (například při jízdě bez hrudního pásu u Z2 a Z2, stejně jako u PC-LINK modelů), bude pro tento vysílač přijímací kanál uzavřen. V tomto případě bude váš VDO computer zobrazovat na displeji u odpovídající funkce pomlčku. Pro obnovení všech přijímacích kanálů stiskněte současně tlačítka **1** a **A**. Nyní bude váš VDO computer opět přijímat dříve spárované vysílače, které jsou v dosahu.

4. ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ

4.1. NASTAVENÍ JAZYKA

- 3 s **1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
M LANGUAGE SELECT
▼▲ Výběr „LANGUAGE ENGLISH“
M Automatický návrat k funkci TRIP DIST

Výběr jazyka dokončen.

4.2. NASTAVENÍ ČASU A DATA

- 3 s **1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
▼▲ CLOCK SET
M SET HOUR ?CONTINUE?
▼▲ Nastavení hodin
M SET MINUTES ?CONTINUE?
▼▲ Nastavení minut
M SET YEAR ?CONTINUE?
▼▲ Nastavení roku

- M** SET MONTH ?CONTINUE?
▼▲ Nastavení měsíce
M SET DAY ?CONTINUE?
▼▲ Nastavení dne
M CLOCK ?SET OK?
M CLOCK SET DONE

Automatický návrat k funkci CLOCK

4.3. NASTAVENÍ BUDÍKU

- 3 s **1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
▼▲ ALARM SET
M ALARM ON nebo ALARM OFF (**▼** pro vypnutí)

Je-li budík vypnutý, režim nastavení ukončíte tlačítkem **M**.

- M** SET HOUR ?CONTINUE?
▼▲ Nastavení hodin
M „SET MINUTES ?CONTINUE?“
▼▲ Nastavení minut
M ALARM ?SET OK?
M ALARM SET DONE!

Automatický návrat k funkci CLOCK. Nastavení budíku bylo dokončeno. Ikona budíku se nyní zobrazí na displeji (střední řádek vlevo).

5. NASTAVENÍ CYKLISTICKÝCH FUNKCÍ

5.1. Měření a nastavení obvodu kol/a

Aby váš computer VDO přesně zaznamenával rychlost a vzdálenost, musíte změřit obvod kola. S nesprávně nastavenou hodnotou obvodu kola všechny závislé hodnoty, jako rychlost, denní vzdálenost, celkově ujetá vzdálenost atd. jsou počítány nesprávně. Computer VDO umožňuje

nastavit dva různé obvody kol pro dvě různá kola, např. horské a silniční kolo. Měření obvodu kola:

- krok 1 Umístěte ventilek předního kola kolmo k zemi.
 krok 2 Tento bod označte na zemi čárkou (například pomocí křídy).
 krok 3 Popojed'te kolem tak daleko, až se ventilek předního kola opět dostane do výchozí polohy (kolmo k zemi).
 krok 4 Tento bod opět označte čárkou.
 krok 5 Nyní změřte vzdálenost mezi těmito dvěma značkami. Výsledná hodnota je obvod vašeho kola.
 krok 6 Nastavte hodnotu obvodu kola do svého computeru, podle níže uvedeného postupu.

UPOZORNĚNÍ: Pokud jste zvolili metrickou soustavu (km) musíte vložit zjištěný obvod kola v milimetrech. Pokud byste zvolili anglický systém (míle) bylo by třeba vložit hodnoty obvodů kol v palcích. Hodnoty uvedené v tabulce >>> P10 jsou přibližné, mohou se od skutečného obvodu vaší pneumatiky výrazně lišit. Záleží na výrobci pneumatiky, na její výšce a vzorku.

Nastavení obvodu kola:

- 3 s **1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
▼▲ WHEELSIZE SET
M WHEELSIZE KMH-DISPLAY nebo WHEELSIZE MPH-DISPLAY (**▼** pro změnu na míle/h)
M WHEELSIZE 1 ... SET SIZE ?CONTINUE?
▼▲ Nastavte obvod kola 1 v mm (přidržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
M WHEELSIZE 1 ?SET OK?
M WHEELSIZE 1 SET DONE

Automatické přepnutí

- ▼▲** Nastavte obvod kola 2 v mm (přidržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
M WHEELSIZE 2 ?SET OK?
M WHEELSIZE 2 SET DONE

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST. Pokud obvod kola 2 nastavit nechcete, přidržíte tlačítko **G**, computer se vrátí do operačního režimu TRIP DIST.

UPOZORNĚNÍ: Následující hodnoty jsou automaticky přednastaveny: kolo 1 = 2155 mm a kolo 2 = 2000. Pokud nenastavíte vlastní hodnoty obvodů kol, computer bude pracovat s těmito přednastavenými hodnotami. Získáte nesprávné údaje o rychlosti a vzdálenosti.

5.2. PŘEPNUTÍ OBVODU KOLA

Přepnutím obvodu kola můžete použít computer z kola 1 (například silniční kolo) na kolo 2 (například horské kolo). Computer nyní pracuje s hodnotou nastavenou pro kolo 2.

- 3 s **1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
▼▲ WHEELSIZE CHANGE
M
▼▲ WHEELSIZE 1 nebo WHEELSIZE 2 ?SET OK?
M
▼▲ Přepnutí obvodu kola
M WHEELSIZE SET DONE
 Automatický návrat k funkci TRIP DIST

Přepnutí obvodu kola je potvrzeno. Aktuální obvod kola se zobrazuje ve středním řádku displeje vpravo dole (1 nebo 2).

5.3. NASTAVENÍ CELKOVĚ UJETÉ VZDÁLENOSTI

Funkce celkově ujeté vzdálenosti může být nastavena kdykoli, například po výměně baterie nebo při nastavení hodnoty ze staršího computeru do vašeho nového VDO. Celkově ujetou vzdálenost lze nastavit u obou obvodů kol (pro kolo 1 a 2).

Nastavení celkově ujetých KM 1 nebo 2

- 3 s
- 1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲** ODOMETER SET
 - M** ODO BIKE 1 SET nebo **▲** ODO BIKE 2 SET
 - M** ODO BIKE 1/2 NEXT DIGIT?
 - ▼▲** Nastavení poslední číslice (přidržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
 - M** ODO BIKE 1/2 NEXT DIGIT?
 - ▼▲** Nastavení číslice (přidržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)... Postup opakujte u všech číslic odzadu směrem dopředu.
 - M** ODO BIKE 1/2 ?SET OK?
 - ▼▲** Nastavení první číslice (přidržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
 - M** ODO BIKE 1/2 SET DONE

Automatický návrat do operačního režimu ODO BIKE 1/2. Nastavení ODO BIKE 1/2 bylo dokončeno.

5.4. INDIKÁTOR ÚDRŽBY / SERVISNÍ INTERVAL

Computer VDO je vybaven „indikátorem údržby“, který pracuje zvlášť pro obvod kola 1 a 2. Podstatou indikátoru údržby je včas připomenout,

že nadešel čas pro seřízení a pravidelnou údržbu kola.

Nastavení servisního intervalu pro kolo 1 nebo 2

- 3 s
- 1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲** BIKE CHECK SET
 - M** BIKE CHECK ON nebo BIKE CHECK OFF (**▼** pro vypnutí indikátoru údržby)
 - M** „BIKE 1 SET nebo BIKE 2 SET
 - ▼▲** Nastavte servisní interval v km nebo mílích (přidržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
 - M** BIKE 1/2 ?SET OK?
 - M** BIKE 1/2 SET DONE

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST. Nastavení servisního intervalu bylo dokončeno.

Zobrazí-li se na displeji upozornění BIKE CHECK, měli byste nechat své kolo seřídit ve specializovaném servisu jízdních kol. Stisknutím libovolného tlačítka upozornění BIKE CHECK zmizí. Po dalších 50 km zmizí i ikona údržby.

6. OSOBNÍ NASTAVENÍ (MÍRY A VÁHY)

DŮLEŽITÉ: Osobní nastavení je bezpodmínečně nutné pro výpočet maximální tepové frekvence, tréninkových zón a spotřeby kalorií. Ujistěte se, že osobní nastavení uděláte jako první, abyste mohli plně využít možností, které computer nabízí. Vaše maximální tepová frekvence je důležitá hodnota. Tuto hodnotu, pokud ji znáte z dřívějších měření (např. lékařská kontrola nebo zátěžový test), můžete nastavit ve vašem computeru VDO. Pokud ji neznáte, můžete zvolit automaticky

výpočet vaší maximální tepové frekvence.

UPOZORNĚNÍ: Automatický výpočet je založen na průměrných hodnotách a je určen pro jezdce, kteří jsou zdraví a fyzicky zdatní. Skutečná hodnota se může lišit od této průměrné u jezdců, kteří nevykonávali po nějakou dobu aktivní pohyb nebo kteří rehabilitují po nemoci. Přísně dbejte porady s vaším lékařem, než začnete s tréninkem. Trénujte pouze se svolením lékaře a jen v případě, že trénink nebude spojen s žádnými nepříznivými následky.

6.1. OSOBNÍ NASTAVENÍ S MANUÁLNÍM NASTAVENÍM MAXIMÁLNÍ TEPOVÉ FREKVENCE

DŮLEŽITÉ: Špatné údaje mohou mít nepříznivý vliv na vaše zdraví. Tabulky poskytující všeobecné informace nemohou spolehlivě zobrazovat úroveň vašeho tréninku. Přísně dbejte porady s vaším lékařem, než nastavíte manuálně vaši maximální tepovou frekvenci.

- 3 s
- 1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲** PERSON DATA SET
 - M** SET AGE ?CONTINUE?
 - ▼▲** Nastavení věku
 - M** SET WEIGHT ?CONTINUE?
 - ▼▲** Nastavení váhy
 - M** SET SEX ?CONTINUE?
 - ▼▲** Nastavení pohlaví (M = muž, F = žena)
 - M** SET P MAX MANUAL (**▲** pro manuální výpočet maximální tepové frekvence)
 - M** PULSE MAX ?SET OK?
 - ▼▲** Nastavení maximální tepové frekvence

- M** PERSON DATA ?SET OK?
- M** PERSON DATA SET DONE

Automatický návrat do operačního režimu odpovídajícího časovače. Nastavení SET P MAX MANUAL bylo dokončeno.

6.2. OSOBNÍ NASTAVENÍ S AUTOMATICKÝM VÝPOČTEM MAXIMÁLNÍ TEPOVÉ FREKVENCE

DŮLEŽITÉ: Automatický výpočet maximální tepové frekvence je založen na tabulkách poskytujících všeobecné informace, které nemohou spolehlivě zobrazovat úroveň vašeho tréninku. Přísně dbejte porady s vaším lékařem, než začnete s tréninkem.

- 3 s
- 1** Režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲** PERSON DATA SET
 - M** SET AGE ?CONTINUE?
 - ▼▲** Nastavení věku
 - M** SET WEIGHT ?CONTINUE?
 - ▼▲** Nastavení váhy
 - M** SET SEX ?CONTINUE?
 - ▼▲** Nastavení pohlaví (M = muž, F = žena)
 - M** SET P MAX MANUAL (přepněte na automatické)
 - ▼▲** SET P MAX AUTOCALC
 - M** Automaticky vypočítaná hodnota se zobrazí po dobu 2 sekund PULSE MAX CALC DONE
 - M** PERSON DATA ?SET OK?
 - M** PERSON DATA SET DONE

Automatický návrat do operačního režimu odpovídajícího časovače. Nastavení maximální tepové frekvence bylo dokončeno.

7. NASTAVENÍ FUNKCÍ TEPOVÉ FREKVENCE

Funkce tepové frekvence vašeho computeru VDO jsou založené na určené tři tréninkových programech, každý se třemi tréninkovými zónami.

Limit 1 = program 1: regenerační trénink (horní limit 70 % a spodní limit 50 % maximální tepové frekvence)

Limit 2 = program 2: vytrvalostní trénink (horní limit 80 % a spodní limit 70 % maximální tepové frekvence)

Limit 3 = program 3: trénink pro rozvoj pásem (horní limit 95 % a spodní limit 80 % maximální tepové frekvence)

Při automatickém výpočtu tréninkových programů se ujistěte, že vypočítané hodnoty odpovídají vašemu osobnímu nastavení (viz kapitola 6). Věnujte také pozornost upozorněním v kapitole 6. Všechny informace týkající se používání a spuštění ukládání dat tepové frekvence najdete v kapitole 14.1. až 14.4.

7.1. AUTOMATICKÝ VÝPOČET LIMITŮ TEPOVÉ FREKVENCE

Automatický výpočet hodnot limitů tepové frekvence funguje pouze po nastavení osobních dat (viz kapitola 6). Váš computer automaticky přiřadí následující limity ke třem tréninkovým programům.

Limit 1 = horní 70 % a spodní 50 % maximální tepové frekvence

Limit 2 = horní 80 % a spodní 70 % maximální tepové frekvence

Limit 3 = horní 95 % a spodní 80 % maximální tepové frekvence

3 s **1** režim nastavení LANGUAGE SELECT

▼▲ PULSE LIMIT SETTINGS

M PULSE LIMIT ?SET?

M PULSE LIMIT AUTOCALC

M AUTO LIMIT 1 HIGH...LOW

AUTO LIMIT 1 se zobrazí na dobu 3 sekund,

pokračujte k AUTO LIMIT 2

AUTO LIMIT 2 HIGH...LOW

AUTO LIMIT 2 se zobrazí na dobu 3 sekund,

pokračujte k AUTO LIMIT 3

AUTO LIMIT 3 HIGH...LOW

AUTO LIMIT 3 se zobrazí na dobu 3 sekund.

Computer se automaticky vrátí do operačního režimu zvolené časové funkce.

7.2. MANUÁLNÍ NASTAVENÍ LIMITŮ TEPOVÉ FREKVENCE

3 s

1 režim nastavení LANGUAGE SELECT

▼▲ PULSE LIMIT SETTINGS

M PULSE LIMIT ?SET?

M PULSE LIMIT AUTOCALC

▼ PULSE LIMIT MANUAL SET

M PULSE LIMIT 1 ?SET?

▼ zvolte LIMIT 1/LIMIT 2/LIMIT 3

M SET HIGH 1 ?CONTINUE?

▼▲ nastavte horní limit tréninkové zóny 1/2/3

M SET LOW 1 ?CONTINUE?

▼▲ nastavte spodní limit tréninkové zóny 1/2/3

M LIMIT x ?SET OK? (x = zvolená tréninková zóna 1, 2 nebo 3)

M LIMIT x SET DONE (x = zvolená tréninková zóna 1, 2 nebo 3)

Computer se automaticky vrátí ke zvolené časové funkci.

7.3. VÝBĚR TRÉNINKOVÉHO PROGRAMU

- 3 s
- 1** režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲** PULSE LIMIT SETTINGS
 - M** PULSE LIMIT ?SET?
 - ▼** PULSE LIMIT ?SELECT?
 - M** LIMIT 1 ?SELECT? nebo **▼** LIMIT 2 ?SELECT?
nebo **▼** LIMIT 3 ?SELECT?
 - M** LIMIT 1/2/3 SET DONE

Computer se automaticky vrátí do operačního režimu zvolené časové funkce. Zvolený tréninkový program LIMIT 1, LIMIT 2 nebo LIMIT 3 se zobrazí mezi funkcemi tepové frekvence **P**. Horní a spodní limity nastavené pro zvolený program se také zobrazí.

7.4. NASTAVENÍ MĚŘENÍ ZOTAVENÍ (TEPOVÁ FREKVENCE NEBO ČAS)

U vašeho computeru VDO můžete zvolit následující přednastavení pro měření tepové frekvence při zotavení.

1. Čas zotavení: pokles tepové frekvence během nastaveného času zotavení.
2. Tepová frekvence zotavení: doba potřebná k dosažení nastavené tepové frekvence.

a. Nastavení času zotavení

- 3 s
- 1** režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲** RECOVERY SET
 - M** RECOV TIME SET
 - ▼▲** nastavte čas zotavení po 30 sekundách
 - M** RECOV TIME ?SET OK?
 - M** RECOV TIME SET DONE

Computer se automaticky vrátí do operačního režimu funkce RECOV TIME. Nastavení času zotavení bylo dokončeno.

b. Nastavení tepové frekvence zotavení

- 3 s
- 1** režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲** RECOVERY SET
 - M** RECOV TIME SET
 - ▼** RECOV PULSE SET
 - ▼▲** nastavení tepové frekvence zotavení
 - M** RECOV PULSE ?SET OK?
 - M** RECOV PULSE SET DONE

Computer se automaticky vrátí do operačního režimu funkce RECOV PULSE. Nastavení tepové frekvence zotavení bylo dokončeno.

DŮLEŽITÉ: V operačním režimu se zobrazí vždy poslední z výše uvedených nastavení. Chcete-li jej změnit, v režimu nastavení potvrďte požadované nastavení dle výše uvedených kroků.

c. Měření zotavení (tepová frekvence nebo čas)

V operačním režimu zvolte funkci RECOVPULSE nebo RECOVTIME stisknutím tlačítka **P**. Stiskněte současně tlačítka **1+2**, abyste spustili měření zotavení. Po uplynutí nastaveného času zotavení nebo po dosažení nastavené tepové frekvence, bude měření automaticky ukončeno. Čas zotavení se zobrazí ve třetím řádku displeje.

7.5. NASTAVENÍ ZÁKLADNÍCH HODNOT PRO VÝPOČET VÝKONU VE WATTECH (VOLITELNĚ)

DŮLEŽITÉ: Výpočet výkonu je aktivní pouze, je-li namontovaný vyslač



kadence (nutno dokoupit).

Výkon je počítán ve wattech pomocí matematického algoritmu. Odchyly od skutečného měření výkonu ve wattech jsou možné zvláště při silném protivětru nebo větru do zad. Čím přesnější je nastavení používaného kola (jeho váha a jízdní pozice jezdce), tím přesnější bude zobrazená hodnota.

DŮLEŽITÉ: Pokud je vysílač kadence nainstalován, funkce měření výkonu zobrazí nulu, přestanete-li šlapat.

- 3 s
- 1 režim nastavení LANGUAGE SELECT
 - ▼▲ POWER CALC SET
 - M BIKE TYPE SELECT
 - M ROAD BIKE SELECT nebo ▼ MTB SELECT
 - M „SITTING POS SELECT
 - M UPRIGHT SELECT nebo ▼ LOW RACE SELECT
 - M SET WEIGHT ?SET OK? (Poznámka: Nyní nastavte váhu kola včetně brašen, pokud jsou namontovány.)
 - ▼▲ nastavení váhy v kg
 - M POWER CALC SET DONE

Computer se automaticky vrátí do operačního režimu funkce POWER WATT. Nastavení výpočtu výkonu bylo dokončeno.

9. VYNULOVÁNÍ

Při vynulování vašeho computeru VDO smažete data uložená během vyjíždky. Computer můžete také vynulovat až na nastavení z výroby.

9.1 VYNULOVÁNÍ DAT VYJÍŽDKY

UPOZORNĚNÍ: Při vynulování dat smažete následující data vyjíždky:

- denní vzdálenost
- čas jízdy
- průměrná rychlost
- maximální rychlost

Pokud je instalován volitelný vysílač kadence, budou rovněž smazána následující data:

- průměrná kadence
- maximální kadence

- 3 s
- 2 TRIP DATA ?RESET?
 - M TRIP DATA ?RESET? <<<?RESET?>> blikající
 - M TRIP DATA RESET DONE

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST.

9.2. VYNULOVÁNÍ CELKOVÉHO ČASU JÍZDY

UPOZORNĚNÍ: Při vynulování celkového času jízdy smažete následující data:

- celkový čas jízdy
- celkový čas jízdy s obvodem kola 1
- celkový čas jízdy s obvodem kola 2






- 3 s
- 2 TRIP DATA ?RESET?
 - ▼▲ TOTAL TIME ?RESET?
 - M TOTAL TIME ?RESET? <<<?RESET?>> blikající
 - M TOTAL TIME RESET DONE?

Automatický návrat do operačního režimu TOTAL TIME. Vynulování celkového času jízdy bylo dokončeno.

9.3. VYNULOVÁNÍ CELKOVÉ VZDÁLENOSTI

UPOZORNĚNÍ: Při vynulování celkové vzdálenosti smažete následující data:






- celková vzdálenost
- celková vzdálenost s obvodem kola 1
- celková vzdálenost s obvodem kola 2

- 3 s
-  TRIP DATA ?RESET?
 -   ODOTOTAL ?RESET?
 -  ODOTOTAL ?RESET? <<?RESET?>> blikající
 -  ODOTOTAL RESET DONE

Automatický návrat do operačního režimu ODOTOTAL. Vynulování celkové vzdálenosti bylo dokončeno.

9.4. VYNULOVÁNÍ FUNKCE NAVIGATOR

Podrobný popis funkce Navigator najdete v kapitolách 12.1. a 12.2., kde se dozvíte více o vynulování této funkce.

- 3 s
-  TRIP DATA ?RESET?
 -   NAVIGATOR ?RESET?
 -  NAVIGATOR ?RESET? <<?RESET?>> blikající
 -  NAVIGATOR RESET DONE

Automatický návrat do operačního režimu NAVIGATOR. Vynulování funkce NAVIGATOR bylo dokončeno.

9.5. VYNULOVÁNÍ NA VÝROBNÍ NASTAVENÍ

VAROVÁNÍ: Při vynulování na výrobní nastavení budou všechna data a nastavení computeru včetně osobních dat vymazána. Vynulování na výrobní nastavení použijte pouze, pokud dojde k poruše softwaru

nebo pokud už nelze computer používat.

- krok 1 Použijte špičatou tužku.
 krok 2 Stiskněte tlačítko AC na zadní straně těla computeru na dobu 2 sekund.







Vynulování na výrobní nastavení bylo dokončeno.

10. VÝBĚR OPERAČNÍHO REŽIMU

Váš VDO computer používá pro různé druhy sportů různá měření a programy k analýze. Určité funkce nejsou k dispozici v závislosti na vybraném režimu. Z tohoto důvodu musíte před započítím tréninku vybrat jeden z následujících režimů:

- režim cyklistiky 
- režim chůže  (také pro jogging, běh, Nordic Walking, bruslení)

Výběr operačního režimu:

- 3 s
-  režim nastavení LANGUAGE SELECT
 -   OP MODE SELECT
 -  CYCLE MODE ?SET OK?
 -  pro změnu na WALK MODE ?SET OK?
 -  automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST (v cyklistickém režimu) nebo ALTI UP (v režimu chůže)

11. OPERAČNÍ REŽIM

11.1. Přehled funkcí jednotlivých režimů najdete v kapitole 1.3.1.

11.2. RYCHLÁ SYNCHRONIZACE PŘI PŘERUŠENÍ PŘENOSU > 15 MINUT

Pokud není přijímán signál z již spárovaného vysílače po dobu delší než 15 minut (například jízda bez hrudního pásu nebo při posunutí magnetu) bude pro tento vysílač přijímací kanál uzavřen. V tomto

případě bude váš computer VDO zobrazovat na displeji pomlčky u odpovídající funkce. Pro obnovení všech přijímacích kanálů stiskněte současně tlačítka **1** a **A**. Váš VDO computer bude opět přijímat všechny spárované vysílače, které jsou v dosahu. Viz kapitola 16 - Úsporný režim.

11.3. ZAČÁTEK

Funkce/obsluha/vynulování/maximální hodnoty

11.3.0. FUNKCE TRVALE ZOBRAZENÉ NA DISPLEJI

Následující funkce jsou trvale zobrazeny na displeji:

STŘEDNÍ ŘÁDEK

- Symbol přenosu tepové frekvence, jestliže máte nasazený vysílač tepové frekvence
- Ikona budíku, jestliže je budík zapnutý
- Symbol stopek, jestliže běží funkce stopek
- Okamžitá tepová frekvence
- Okamžitá rychlost s maximální hodnotou 120 km/h nebo míli/h
! Ne v režimu chůze !
- Porovnávání okamžité a průměrné rychlosti ▲ = nad, ▼ = pod
! Ne v režimu chůze !
- Zvolený obvod kola 1 nebo 2
- REC, jestliže běží ukládání dat

SPODNÍ ŘÁDEK

- Zobrazuje vybrané informace a odpovídající hodnoty

CYKLISTICKÉ FUNKCE (tlačítko **1**)

S výjimkou funkce CLOCK nejsou cyklistické funkce v režimu chůze dostupné. Tlačítko **1** nemá v režimu chůze žádnou funkci.

11.3.13. ⊗ TRIP DISTANCE = denní vzdálenost

Displej **1** TRIP DISTANCE
Vynulování: 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?
M TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M TRIP DATA RESET DONE

Budou vynulována všechna data funkcí označených ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST. Maximální hodnota: 999,99 km nebo míli. Jestliže přesáhnete toto číslo, funkce TRIP DISTANCE, RIDE TIME a AVERAGE SPEED budou vynulovány.

11.3.14. ⊗ RIDE TIME = čas jízdy

Funkce automaticky start/stop: Čas jízdy se zapne automaticky, jakmile se rozjedete, a zastaví se, jakmile zastavíte.

Displej **1** RIDE TIME
Vynulování: 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?
M TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M TRIP DATA RESET DONE ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST. Maximální hodnota je 24 hodin. Jestliže přesáhnete toto číslo, funkce TRIP DISTANCE, RIDE TIME a AVERAGE SPEED budou vynulovány.

11.3.15. ⊗ AVG SPEED = denní průměrná rychlost

Displej **1** AVG SPEED

Vynulování: 3 s
 [2] TRIP DATA ?RESET?
 [M] TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
 [M] TRIP DATA RESET DONE ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST. Přesnost 2 desetinná místa. Přesáhnete-li u funkcí DAILY DISTANCE nebo RIDE TIME maximální hodnotu, bude tato funkce vynulována.

11.3.16. ⊗ MAX SPEED = maximální rychlost
 Displej [1] MAX SPEED
 Vynulování: 3 s [2] TRIP DATA ?RESET?
 [M] TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
 [M] TRIP DATA RESET DONE ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST. Maximální hodnota 120 km/h nebo míl. Přesnost 2 desetinná místa. Nevhodné pro motocykly.

POUZE S VOLITELNÝM ROZŠÍŘENÍM KADENCE

Volitelné vybavení: Funkce Vašeho computeru můžete rozšířit pomocí sady pro snímání kadence.

11.T1. ⊗ CADENCE = okamžitá kadence (počet otočení klikami za minutu)
 Displej [1] CADENCE
 Vynulování: 3 s [2] TRIP DATA ?RESET?
 [M] TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
 [M] TRIP DATA RESET DONE ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST. Poznámka: Šlapání v opačném směru může způsobit neskutečné hodnoty.

11.T2. ⊗ CAD AVG = průměrná kadence
 Displej [1] CAD AVG
 Vynulování: 3 s [2] TRIP DATA ?RESET?
 [M] TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
 [M] TRIP DATA RESET DONE ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST.

11.T3. ⊗ CAD MAX = maximální kadence
 Displej [1] CAD MAX
 Vynulování: 3 s [2] TRIP DATA ?RESET?
 [M] TRIP DATA ?RESET? <<?RESET?>> blikající
 [M] TRIP DATA RESET DONE ●

Automatický návrat do operačního režimu TRIP DIST.

CYKLISTICKÉ FUNKCE (tlačítko [2])

DŮLEŽITÉ: S výjimkou funkce CLOCK nejsou cyklistické funkce v režimu chůze dostupné. Tlačítko [2] vyvolává v režimu chůze aktuální čas.

11.3.17. HODINY
 Nastavení viz kapitola 4.2. (v režimu 12 nebo 24 hodin; v režimu 12 hodin se budou také zobrazovat zkratky am/pm)
 Displej [2] CLOCK

11.3.18. ⊗ NAVIGATOR
 Nastavení a použití viz kapitola 12.1. až 12.2.
 Displej [2] NAVIGATOR
 Vynulování: 3 s [2] TRIP DATA ?RESET?
 [2] NAVIGATOR ?RESET?

M NAVIGATOR ?RESET? <<?RESET?>> blikající
M NAVIGATOR RESET DONE

11.3.19. **⊗** ODO BIKE 1 = celková vzdálenost s obvodem kola 1
 Zobrazuje součet všech vzdáleností ujetých s obvodem kola 1 v km
 nebo mílich (automatické převedení všech hodnot při změně na míle).
 Displej **Ⓟ** ODO BIKE 1
 Maximální hodnota: 99,999 km nebo míli

11.3.20. **⊗** ODO BIKE 2 = celková vzdálenost s obvodem kola 2
 Zobrazuje součet všech vzdáleností ujetých s obvodem kola 2 v km
 nebo mílich (automatické převedení všech hodnot při změně na míle).
 Displej **Ⓟ** ODO BIKE 2
 Maximální hodnota: 99,999 km nebo míli

11.3.21. **⊗** ODOTOTAL = celková vzdálenost s obvodem kola 1 a 2
 Zobrazuje součet všech vzdáleností ujetých s obvodem kola 1 a 2 v km
 nebo mílich (automatické převedení všech hodnot při změně na míle)
 Displej **Ⓟ** ODOTOTAL
 Maximální hodnota: 199,999 km nebo míli

11.3.22. **⊗** TIME BIKE 1 = celkový čas jízdy s obvodem kola 1
 Zobrazuje celkový čas všech jízd ujetých s obvodem kola 1 v hhh:mm
 Displej **Ⓟ** TIME BIKE 1
 Maximální hodnota: 999:59 hhh:mm

11.3.23. **⊗** TIME BIKE 2 = celkový čas jízdy s obvodem kola 2
 Zobrazuje celkový čas všech jízd ujetých s obvodem kola 2 v hhh:mm

Displej **Ⓟ** TIME BIKE 2
 Maximální hodnota: 999:59 hhh:mm

11.3.24. **⊗** TOTAL TIME = celkový čas jízdy s obvodem kola 1 a 2
 Zobrazuje celkový čas všech jízd ujetých s obvodem kola 1 a 2
 v hhh:mm
 Displej **Ⓟ** TOTAL TIME
 Maximální hodnota: 1999:59 hhhh:mm

FUNKCE TEPOVÉ FREKVENCE (tlačítko **Ⓟ**)

Poznámka: Všechny funkce tepové frekvence s výjimkou okamžitě
 tepové frekvence vyžadují zapnuté stopky nebo časovač.

11.3.25. **⊗** **Ⓟ** STOPWATCH = manuální stopky
 Podmínka: Pouze při výběru stopek (viz kapitola 13.1.)
 Displej **Ⓟ** STOPWATCH
 Začátek měření **Ⓟ** Stiskněte
 Konec měření **Ⓟ** Stiskněte
 Zobrazení hodnot **Ⓟ** LIMIT LO HI (hodnoty se načítají
 automaticky v intervalu 2 sekund)
 Vynulování: **Ⓟ** Stiskněte na dobu 4 sekund
 Viz kapitola 14. Trénink se záznamem času stráveného v jednotlivých
 tréninkových zónách.

11.3.26. **⊗** **Ⓟ** TIMER = časovač 1 / časovač 2 / časovač 1+2
 Podmínka: Pouze při výběru časovače (viz kapitola 13.1.)
 Displej **Ⓟ**
 Začátek měření **Ⓟ** Stiskněte

Konec měření Automaticky po uplynutí časovače (nebo počtu sekvencí časovače 1+2), zvukový signál

Zobrazení hodnot **P** LIMIT LO HI (hodnoty se načítají automaticky v intervalu 2 sekund)

Vynulování: **STW** Stiskněte na dobu 4 sekund

Viz kapitola 14. Trénink se záznamem času stráveného v jednotlivých tréninkových zónách.

11.3.27. COUNTDOWN = odpočítávání

Podmínka: Pouze při výběru odpočítávání (viz kapitola 13.1.)

Displej **P**

Začátek měření **STW** Stiskněte

Konec měření Automaticky po uplynutí odpočítávání, zvukový signál

Zobrazení hodnot **P** LIMIT LO HI (hodnoty se načítají automaticky v intervalu 2 sekund)

Vynulování: **STW** Stiskněte na dobu 4 sekund

Viz kapitola 14.3. Trénink s funkcí COUNTDOWN

11.3.28. LAP-TIMER = mezičasy

Podmínka: Pouze při výběru mezičasu (viz kapitola 13.1.)

Displej **P**

Začátek měření **STW** Stiskněte

Další mezičas **A+P** Stiskněte současně

Konec/přerušeni měření **STW** Stiskněte

Zobrazení hodnot **P** LAP REC

STW Zobrazení dalšího mezičasu

Vynulování: **STW** Stiskněte na dobu 4 sekund

Viz kapitola 14.3. Trénink s funkcí COUNTDOWN

11.3.29. AVG PULSE = průměrná tepová frekvence aktuálního časového úseku

Podmínka: Pouze se zapnutými nebo přerušeny, ale nevynulovanými stopkami/časovačem/odpočítáváním/mezičasem

Zobrazení hodnot **P** AVG PULSE

Vynulování: **STW** Stiskněte na dobu 4 sekund

11.3.30. MAX PULSE = maximální tepová frekvence aktuálního časového úseku

Podmínka: Pouze se zapnutými nebo přerušeny, ale nevynulovanými stopkami/časovačem/odpočítáváním/mezičasem

Zobrazení hodnot **P** MAX PULSE

Vynulování: **STW** Stiskněte na dobu 4 sekund

11.3.31. PULSE MAX % = tepová frekvence jako procento maximální tepové frekvence

Podmínka: Pouze se zapnutými nebo přerušeny, ale nevynulovanými stopkami/časovačem/odpočítáváním/mezičasem

Zobrazení hodnot **P** PULSE MAX %

Vynulování: **STW** Stiskněte na dobu 4 sekund

11.3.32. LIMIT LO HI = čas strávený v jednotlivých tréninkových zónách

Podmínka: Pouze se zapnutými nebo přerušeny, ale nevynulovanými stopkami/časovačem/odpočítáváním/mezičasem. Pouze jsou-li

nastavena osobní data (viz kapitola 7.2.). Trénink se záznamem času stráveného v jednotlivých tréninkových zónách (viz kapitola 7.3.).

Zobrazení hodnot  LIMIT LO HI (hodnoty se načítají automaticky v intervalu 2 sekund)

Vynulování:  Stiskněte na dobu 4 sekund



11.3.33.   RECOV TIME nebo RECOV PULSE = měření zotavení v závislosti na čase nebo tepové frekvenci

Podmínka: Pouze je-li nastaveno zotavení v závislosti na čase/tepové frekvenci (viz kapitola 7.2.)

Začátek měření  Stiskněte současně

Zobrazení hodnot  RECOV TIME nebo RECOV PULSE

Vynulování:  Stiskněte na dobu 4 sekund

11.3.34.   CALORIE = spotřeba kalorií v aktuálním časovém úseku
Podmínka: Pouze se zapnutými nebo přerušeny, ale nevynulovanými stopkami/časovačem/odpočítáváním/mezičasem. Pouze jsou-li nastavena osobní data (viz kapitola 7.2.).

Zobrazení hodnot  CALORIE

Vynulování:  Stiskněte na dobu 4 sekund

11.3.35.  POWER WATT = okamžitý výkon ve wattech (volitelné)

Podmínka: Pouze jsou-li nastavena osobní data (viz kapitola 7.2.)

Zobrazení hodnot  POWER WATT

DŮLEŽITÉ: Pokud je vysílač kadence nainstalován, funkce měření výkonu zobrazí nulu, přestanete-li šlapat.

12. JÍZDA S FUNKCÍ NAVIGATOR








S funkcí NAVIGATOR můžete uskutečnit vyjíždky podle itineráře. Itineráře vyjížděk nabízí mnoho nakladatelství (pro silniční i horská kola). Uskutečnění konkrétní vyjíždky je usnadněno díky detailnímu popisu trasy a označení kilometrů konkrétních orientačních bodů.
Poznámka: Tato funkce není k dispozici v režimu chůze.

Funkce NAVIGATOR je nezávislý druhý denní počítač (km nebo míle) a funguje v následujících režimech:

- Odpočítávání: zobrazení vzdálenosti zbývajících k dalšímu orientačnímu bodu v itineráři
 - Načítání: zobrazení vzdálenosti ujeté od posledního orientačního bodu
- Poznámka: Funkce NAVIGATOR běží vždy automaticky, i když jste ji nenastavili.

Stav kilometrů lze u funkce NAVIGATOR nastavit/změnit kdykoli. Můžete tedy začít v polovině vyjíždky nebo provést opravu kilometrů, pokud jste špatně odbočili.

12.1. VÝBĚR REŽIMU FUNKCE NAVIGATOR

- 3 s  režim nastavení LANGUAGE SELECT
-  NAVIGATOR SET
-  NAVIGATOR FORWARD ( pro výběr funkce NAVIGATOR BACKWARD)
-  NAVIGATOR NEXT DIGIT
-  Nastavení poslední číslice (podržte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
-  NAVIGATOR NEXT DIGIT

- ... opakujte pro všechny číslice směrem odzadu
- M** NAVIGATOR ?SET OK?
- ▼ ▲** Nastavení první číslice (podržte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
- M** NAVIGATOR SET DONE

Computer se automaticky vrátí do operačního režimu funkce NAVIGATOR.


12.2. VYNULOVÁNÍ FUNKCE NAVIGATOR U ORIENTAČNÍHO BODU

- 3 s **2** TRIP DATA ?RESET?
- ▼ ▲** NAVIGATOR ?RESET?
- M** NAVIGATOR ?RESET? <<?RESET?>> blikající
- M** NAVIGATOR RESET DONE

Computer se automaticky vrátí do operačního režimu funkce NAVIGATOR. Funkce NAVIGATOR byla vynulována.

13. ČASOVÉ FUNKCE

Následující nastavení jsou zvláště důležité kvůli používání funkcí sporttesteru (kapitola 14).

Váš VDO computer má 6 různých časových funkcí. Jestliže běží jedna z časových funkcí, ikona času  bude vždy blikat v levé části displeje. Navíc jsou časy setrvání v tréninkových zónách ukládány pro každou běžící časovou funkci samostatně (viz kapitola 14). Rozsah nastavení/měření pro všechny časové funkce je 0:00:00 až 24:00:00 h.


TIMER 1: Můžete nastavit čas například pro intervalový trénink. TIMER 1 načítá od nuly směrem nahoru. Na konci TIMER 1 se ozve jedno pípnutí. TIMER 1 běží pouze, pokud jste nastavili čas. Pokud jste zapomněli

nastavit čas, váš VDO computer zobrazí na displeji TIMER ERROR.

TIMER 2: Můžete nastavit čas například pro fázi zotavení při intervalovém tréninku. TIMER 2 načítá od nuly směrem nahoru. Na konci TIMER 2 se ozvou dvě pípnutí. TIMER 2 běží pouze, pokud jste nastavili čas. Pokud jste zapomněli nastavit čas, váš VDO computer zobrazí na displeji TIMER ERROR.

TIMER 1 + 2 běží, dokud tyto funkce nezastavíte. TIMER 1 + 2 běží pouze, pokud jste nastavili čas. Pokud jste zapomněli nastavit čas, váš VDO computer zobrazí na displeji TIMER ERROR.

COUNTDOWN: Můžete nastavit čas. Časovač bude odečítat od nastavené hodnoty. Na konci časovače COUNTDOWN se ozve jedno pípnutí. COUNTDOWN běží pouze, pokud jste nastavili čas. Pokud jste zapomněli nastavit čas, váš VDO computer zobrazí na displeji COUNTDOWN ERROR.



LAP TIMER: Stopky s mezičasem zapnete stisknutím tlačítka **STW**. Chcete-li zaznamenat mezičas, stiskněte kdykoli v průběhu tréninkové jednotky současně tlačítka **P** + **A**. Následující hodnoty se uloží:

- délka mezičasu
- průměrná tepová frekvence v průběhu mezičasu

- průměrná rychlost v průběhu mezičasu
Hodnoty mezičasu mohou být kdykoli vyvolány, pokud neběží čas.

STOPWATCH: S manuálně ovládanými stopkami můžete zaznamenat další hodnoty tréninkových jednotek.

13.1. VÝBĚR ČASOVÉ FUNKCE

- 3 s **1** režim nastavení LANGUAGE SELECT
▼▲ TIMER SETTINGS
volba **M** TIMER ?SELECT?
M TIMER 1 ?SELECT?
▼ TIMER 2 ?SELECT?
▼ TIMER 1 + 2 ?SELECT ? >>> opakování dotazu
TIMER 1 + 2 REPEATS ?SELECT?
▼ COUNTDOWN ?SELECT?
▼ LAP TIMER ?SELECT?
▼ STOP WATCH ?SELECT?
M potvrďte volbu SET DONE

Pokud jste ještě nenastavili žádné hodnoty pro TIMER 1, TIMER 2, TIMER 1 + 2 nebo COUNTDOWN, váš VDO computer zobrazí na displeji ERROR. V takovém případě postupujte podle pokynů v následující kapitole 13.2. Nastavení časovače.

13.2. NASTAVENÍ ČASOVAČE (při výběru časovače 1 nebo časovače 2 nebo časovače 1 + 2)

Nastavení času pro časovač 1/časovač 2

- 3 s **1** režim nastavení LANGUAGE SELECT
▼▲ TIMER SETTINGS

- volba **M** TIMER ?SELECT?
▼ TIMER ?SET?
M TIMER 1 ?SET?
▼ TIMER 2 ?SET?
M TIMER ?SET?
M SET HOUR ?CONTINUE?
▼▲ nastavení hodin (podržte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
M SET MINUTES ?CONTINUE?
▼▲ nastavení minut (podržte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
M SET SECONDS ?CONTINUE?
▼▲ nastavení sekund (podržte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
M TIMER ?SET OK?
M TIMER SET DONE

Computer se automaticky vrátí do operačního režimu funkce TIMER 1/2. Pokud jste ještě nenastavili žádné hodnoty pro TIMER 1 a/nebo TIMER 2, váš VDO computer zobrazí na displeji ERROR.

13.3. NASTAVENÍ OPAKOVÁNÍ ČASOVAČE 1 + 2 (při výběru časovače 1 + 2)

- 3 s **1** režim nastavení LANGUAGE SELECT
▼▲ TIMER SETTINGS
M TIMER ?SELECT?
▼ TIMER 1 ?SELECT?
▼▲ TIMER 1 + 2 ?SELECT?
M TIMER 1 + 2 REPEATS ?SELECT?

- ▼ ▲ nastavení počtu opakování (podržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
- M TIMER 1+2 ?SET OK?
- M TIMER 1+2 SET DONE

Computer se automaticky vrátí do operačního režimu funkce TIMER 1/2. Pokud jste ještě nenastavili žádné hodnoty pro TIMER 1 a/nebo TIMER 2, váš VDO computer zobrazí na displeji ERROR.

13.4. NASTAVENÍ ODPOČÍTÁVÁNÍ (při výběru odpočítávání)

- 3 s ⓘ režim nastavení LANGUAGE SELECT
- ▼ ▲ TIMER SETTINGS
- M TIMER ?SELECT?
- ▼ TIMER ?SET?
- M TIMER 1 ?SET?
- ▼ COUNTDOWN ?SET?
- M SET HOUR ?CONTINUE?
- ▼ ▲ nastavení hodin (podržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
- M SET MINUTES ?CONTINUE?
- ▼ ▲ nastavení minut (podržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
- M SET SECONDS ?CONTINUE?
- ▼ ▲ nastavení sekund (podržíte-li tlačítko, hodnoty se načítají rychleji)
- M COUNTDOWN ?SET OK?
- M COUNTDOWN SET DONE

Computer se automaticky vrátí do operačního režimu funkce COUNTDOWN. Pokud jste ještě nenastavili žádné hodnoty pro

COUNTDOWN, váš VDO computer zobrazí na displeji ERROR.

13.5. MEZIČASY

Stopky s mezičasem zapnete stisknutím tlačítka **STW**. Chcete-li zaznamenat mezičas LAP, stiskněte kdykoli v průběhu tréninkové jednotky současně tlačítka **P** + **A**. Následující hodnoty se uloží:

- délka mezičasu
 - průměrná tepová frekvence v průběhu mezičasu
 - průměrná rychlost v průběhu mezičasu
- Hodnoty mezičasu mohou být kdykoli vyvolány, pokud neběží čas.

13.6. STOPKY

Používání stopek nevyžaduje žádné předchozí nastavení. Po předchozí volbě (viz kapitola 13.1.) je můžete vypnout nebo zapnout kdykoli stisknutím tlačítka **STW**.

14. SLEDOVÁNÍ TRÉNINKU POMOCÍ SPORTTESTERU

Prostudujte informace o nastavení v kapitole 13. Při cíleném tréninku je důležité udržet tepovou frekvenci v určitém rozsahu kvůli specifické zátěži (viz kapitola 7.2.). Jednotlivé tréninkové programy jsou definovány spodním a horním limitem tepové frekvence. Rozsah tepové frekvence mezi těmito hodnotami je vaše tréninková zóna. Po nastavení tréninkových zón (automaticky nebo manuálně) zaznamenává váš VDO computer čas strávený uvnitř tréninkové zóny stejně jako čas strávený nad a pod tréninkovou zónou. Při sledování tepové frekvence v reálném čase signalizuje váš VDO computer prostřednictvím zvukového signálu, pokud jste tuto funkci nastavili (viz kapitola 13.1.), že jste opustili tréninkovou zónu.

14.1. TRÉNINK SE STOPKAMI

Stopky nabízí nejjednodušší způsob, jak zaznamenávat data tepové frekvence. Jakmile běží stopky, ukládají se data tepové frekvence. Přerušení/pokračování záznamu je možné kdykoli stisknutím tlačítka **STW**.

krok 1 Příprava záznamu dat:

- Nastavte limity tréninkových zón automaticky (viz kapitola 7.1.) nebo manuálně (viz kapitola 7.2.)
- Zvolte tréninkovou zónu LIMIT 1, LIMIT 2, LIMIT 3 (viz kapitola 7.3.)
- V režimu nastavení TIMER SETTINGS zvolte funkci STOPWATCH (kapitola 13.2.)

krok 2 Začátek záznamu dat:

- 4 s **STW** zapanutí ukládání dat
- 4 s **P** zapanutí/vypnutí zvukového signálu tepové frekvence

krok 3 Ukončení/přerušení záznamu dat:

- STW** vypnutí záznamu dat

krok 4 Zobrazení hodnot (i během záznamu dat):

- P** Data se zobrazí v menu tepové frekvence LIMIT LO HI (na displeji se automaticky zobrazí čas strávený v tréninkové zóně vyjádřený v %)
- čas strávený nad horním limitem tréninkové zóny
- čas strávený uvnitř limitů tréninkové zóny
- čas strávený pod spodním limitem tréninkové zóny

krok 5 Vymazání uložených dat

4 s **STW**

TIP: Změřte si na konci tréninkové jednotky zotavení v závislosti na tepové frekvenci nebo čase ke zjištění vaší trénovanosti. Viz kapitola 7.4. Nastavení měření zotavení (tepová frekvence nebo čas).

Poznámka: Všechny funkce sporttesteru můžete vyvolat, pokud běží časovač, pomocí tlačítek **1** **2** **A** **P**.

14.2. TRÉNINK S TIMER 1 / TIMER 2 / TIMER 1 + 2

Časovač 1 nebo časovač 2 nabízí nezávisle na sobě možnost použít v tréninku intervaly s manuálním ovládáním.

TIMER 1: Můžete nastavit časovač s načítáním od nuly směrem nahoru. Funkce automatického opakování. Po vypršení TIMER 1 se ozve jedno pípnutí.

TIMER 2: Můžete nastavit časovač s načítáním od nuly směrem nahoru. Funkce automatického opakování. Po vypršení TIMER 2 se ozvou dvě pípnutí.

Kombinace TIMER 1 + 2:



Kombinaci časovačů 1 + 2 lze nastavit optimálně pro intervalový trénink: časovač 1 = aktivní fáze, časovač 2 = regenerační fáze. Když vyprší časovač 1 ozve se jedno pípnutí, když vyprší časovač 2 ozvou se pípnutí dvě. Pro časovač 1 + 2 můžete nastavit počet opakování. V takovém případě časovač 1 + 2 běží, dokud neuplynou všechna opakování nebo nepřerušíte měření stisknutím tlačítka **STW**.

DŮLEŽITÉ: Pokud běží časovač, jsou ukládány časové úseky tepové frekvence strávené ve zvolené tréninkové zóně (viz kapitola 13.1.).

krok 1 Příprava záznamu dat:

- Nastavte limity tréninkových zón automaticky (viz kapitola 7.1.) nebo manuálně (viz kapitola 7.2.)
- Zvolte tréninkovou zónu LIMIT 1, LIMIT 2, LIMIT 3 (viz kapitola 7.3.)
- V režimu nastavení TIMER SETTINGS zvolte požadovaný časovač

krok 2 Začátek záznamu dat:


-  zapnutí ukládání dat
- 4 s  zapnutí/vypnutí zvukového signálu tepové frekvence

krok 3 Ukončení/přerušeni záznamu dat:

Automaticky po vypršení časovače v závislosti na výběru nebo dokud neuplynou všechna opakování kombinace časovačů TIMER 1 + 2.

-  manuální přerušeni = vypnutí záznamu dat

krok 4 Zobrazení hodnot (i v průběhu záznamu dat)

-  Data se zobrazí v menu tepové frekvence LIMIT LO HI (na displeji se automaticky zobrazí čas strávený v tréninkové zóně vyjádřený v %)
 - čas strávený nad horním limitem tréninkové zóny
 - čas strávený uvnitř limitů tréninkové zóny
 - čas strávený pod spodním limitem tréninkové zóny

krok 5 Vymazání uložených dat

4 s 

TIP: Změřte si na konci tréninkové jednotky zotavení v závislosti na tepové frekvenci nebo čase ke zjištění vaší trénovanosti. Viz kapitola 7.4. Nastavení měření zotavení (tepová frekvence nebo čas).

Poznámka: Všechny funkce sporttesteru můžete vyvolat, pokud běží časovač, pomocí tlačítek    .

14.3. TRÉNINK S FUNKCÍ COUNTDOWN



Funkce COUNTDOWN je nastavitelný časovač, který odečítá od nastavené hodnoty. Lze jej využít hlavně při časovkách. Na konci časovače COUNTDOWN se ozve jedno pípnutí.

DŮLEŽITÉ: Pokud běží časovač COUNTDOWN, jsou ukládány časové úseky tepové frekvence strávené ve zvolené tréninkové zóně (viz kapitola 13.1.).

krok 1 Příprava záznamu dat:

- Nastavte limity tréninkových zón automaticky (viz kapitola 7.1.) nebo manuálně (viz kapitola 7.2.)
- Zvolte tréninkovou zónu LIMIT 1, LIMIT 2, LIMIT 3 (viz kapitola 7.3.)
- V režimu nastavení TIMER SETTINGS zvolte a nastavte časovač COUNTDOWN (viz kapitola 13.1. a následující).

krok 2 Začátek záznamu dat:

-  zapnutí ukládání dat
- 4 s  zapnutí/vypnutí zvukového signálu tepové frekvence

krok 3 Ukončení/přerušení záznamu dat:

Automaticky po vypršení časovače COUNTDOWN.

STW manuální přerušení = vypnutí záznamu dat

krok 4 Zobrazení hodnot (i v průběhu záznamu dat)

P Data se zobrazí v menu tepové frekvence LIMIT LO HI (na displeji se automaticky zobrazí čas strávený v tréninkové zóně vyjádřený v %)

- čas strávený nad horním limitem tréninkové zóny
- čas strávený uvnitř limitů tréninkové zóny
- čas strávený pod spodním limitem tréninkové zóny

krok 5 Vymazání uložených dat

4 s **STW**

TIP: Změřte si na konci tréninkové jednotky zotavení v závislosti na tepové frekvenci nebo čase ke zjištění vaší trénovanosti. Viz kapitola 7.4. Nastavení měření zotavení (tepová frekvence nebo čas).

Poznámka: Všechny funkce sporttesteru můžete vyvolat, pokud běží časovač, pomocí tlačítek **1 2 A P**.

14.4. TRÉNINK SE STOPKAMI S MEZIČASEM

Stopky s mezičasem vašeho computeru VDO jsou určeny pro trénink s využitím mezičasů. Můžete manuálně zaznamenat až 50 mezičasů.

Následující hodnoty se uolí:

- délka mezičasu
- průměrná tepová frekvence v průběhu mezičasu

- průměrná rychlost v průběhu mezičasu (**DŮLEŽITÉ:** Funkce není k dispozici v režimu chůze.)

S těmito hodnotami získáte výjimečný systém analýzy vývoje vaší výkonnosti, pokud budete absolvovat vždy stejné okruhy. Váš tréninkový okruh může obsahovat relativně náročné kopce nebo dlouhé roviny. Funkci stopky s mezičasem nastavíte v cyklistickém režimu i v režimu chůze.

DŮLEŽITÉ:

1. Uložené hodnoty jednotlivých mezičasů mohou být vyvolány na displej pouze po ukončení měření v režimu zobrazení dat.
2. Pokud běží stopky s mezičasem, jsou ukládány časové úseky tepové frekvence strávené ve zvolené tréninkové zóně (viz kapitola 13.1.).

krok 1 Příprava záznamu dat:

- Nastavte limity tréninkových zón automaticky (viz kapitola 7.1.) nebo manuálně (viz kapitola 7.2.)
- Zvolte tréninkovou zónu LIMIT 1, LIMIT 2, LIMIT 3 (viz kapitola 7.3.)
- V režimu nastavení TIMER SETTINGS zvolte stopky s mezičasem (viz kapitola 13.1.).

krok 2 Začátek/změna/přerušení mezičasů:

P zapnutí/vypnutí zvukového signálu tepové frekvence
STW začátek prvního mezičasu


Stiskněte současně:

A+P konec mezičasu 1 a současný začátek mezičasu 2

Začátek dalšího mezičasu:

A+P konec mezičasu 2 a současný začátek mezičasu 3...

Přerušení:

-  přerušení měření mezičasů (např. kvůli regenerační fázi nebo přestávce)

Každý mezičas můžete přerušit, kolikrát budete chtít, nebo můžete mezičas ukončit. Zaznamenat můžete až 50 mezičasů

krok 3 Zobrazení hodnot (v průběhu přestávky nebo po ukončení tréninku se stopkami s mezičasem)

Podmínka: Stopky s mezičasem musí být vypnuté ()

-  Data se zobrazí v menu tepové frekvence LAP REC

Zobrazení hodnot mezičasu 1 (viz obrázek displeje)

Střední řádek vlevo: průměrná tepová frekvence v průběhu mezičasu

Střední řádek vpravo: průměrná rychlost v průběhu mezičasu (DŮLEŽITÉ: Funkce není k dispozici v režimu chůze.)

Spodní řádek: počet mezičasů a délka mezičasu

-  změna zobrazení hodnot mezičasu 2

-  změna zobrazení hodnot mezičasu 3

...

V průběhu nebo po ukončení tréninku se stopkami s mezičasem mohou být hodnoty tepové frekvence zobrazeny kdykoli. Data se zobrazí v menu tepové frekvence LIMIT LO HI (na displeji se automaticky zobrazí čas strávený v tréninkové zóně vyjádřený v %)

- čas strávený nad horním limitem tréninkové zóny
- čas strávený uvnitř limitů tréninkové zóny
- čas strávený pod spodním limitem tréninkové zóny

krok 5 Vymazání uložených dat

4 s 

TIP: Změřte si na konci tréninkové jednotky zotavení v závislosti na tepové frekvenci nebo čase ke zjištění vaší trénovanosti. Viz kapitola 7.4. Nastavení měření zotavení (tepová frekvence nebo čas).

POZNÁMKA PRO UKLÁDÁNÍ DAT:

Všechny hodnoty mezičasů jsou rovněž ukládány při použití funkce DATA RECORDING (kapitola 15.) a také jsou přenášeny do PC při přenosu dat. S pomocí softwaru PC Sport mohou být hodnoty mezičasů zobrazeny na počítači.

15. UKLÁDÁNÍ DAT A PŘENOS DAT DO PC

Váš VDO computer je určen pro ukládání dat a jejich přenos do PC. Uložená a přenesená data můžete analyzovat na vašem PC. S pomocí softwaru PC Sport si můžete vést tréninkový deník a sledovat vývoj vaší výkonnosti v průběhu uplynulého času. Můžete podrobně plánovat váš tréninkový program, abyste dosáhli požadované fyzické kondice. Všechny nezbytné součásti pro ukládání a přenos dat jsou součástí balení computeru:

1. sada pro připojení k PC pomocí USB kabelu pro přenos dat
2. CD-ROM s programem PC Sport pro analýzu tréninkových jednotek

Co se děje při ukládání tréninkových jednotek?

Váš VDO computer generuje soubor (záznam dat) z jedné tréninkové jednotky (viz kapitola 15.1.) do své paměti. Následující data se

v intervalu (10 nebo 20 sekund) ukládají do souboru (po zapnutí ukládání dat):

- všechna cyklistická data (v režimu chůze pouze za určitých podmínek)
- všechna data tepové frekvence (v režimu chůze pouze za určitých podmínek)
- záznam mezičasů, jsou-li zapnuté stopky s měřením mezičasu
- všechna data kadence (při použití sady pro snímání kadence)

Poznámka:

Při použití stopek s měřením mezičasu, budou data mezičasu označena vlaječkou. Při přenosu dat z vašeho cyklocomputeru do PC jsou hodnoty mezičasu rozpoznány prostřednictvím vlaječky a jsou zobrazeny a analyzovány v softwaru PC Sport odděleně.

DŮLEŽITÉ INFORMACE!

- Kapacita paměti přístroje je celkem 100 tréninkových hodin.
- Po překročení kapacity paměti jsou nejstarší data automaticky přepisována novými.
- Manuální mazání uložených dat není možné.
- Kvůli intervalu ukládání 10 nebo 20 sekund může dojít k mírné odchylce mezi hodnotami ve vašem VDO computeru a hodnotami v softwaru PC Sport (např. průměrná tepová frekvence).

TIP: Připojte váš VDO computer k PC v pravidelných intervalech, aby nedošlo k přepsání důležitých dat. Manuální kontrola/analýza záznamu dat z paměti vašeho VDO computeru a mazání dat není možné.

15.1. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ UKLÁDÁNÍ DAT

Ukládání dat musíte zapnout manuálně.

Zapnutí ukládání dat:

Stiskněte současně **P 1**

zapnutí ukládání dat

REC se zobrazí ve středním řádku

Vypnutí ukládání dat:

Stiskněte současně **P 1**

vypnutí ukládání dat

REC se nezobrazuje

Co se stane při přerušení záznamu dat?

Pokud přerušíte DATA RECORDING a computer přejde po 5 minutách do úsporného režimu (kapitola 16.), záznam dat bude automaticky přerušen. Ukončíte-li úsporný režim stisknutím jakéhokoli tlačítka, záznam dat bude automaticky pokračovat.

TIP: Nechte váš VDO computer upnutý v držáku na říditka, aby přešel po 5 minutách do úsporného režimu a ukládání dat bylo automaticky přerušeno (viz kapitola 16. Úsporný režim).

UPOZORNĚNÍ: Přerušíte-li na chvíli manuálně záznam dat, například stisknutím tlačítek **P 1**, bude při opětovném zapnutí generován nový soubor dat. Dokonce když vynulujete data vyjížďky v průběhu DATA RECORDING, bude váš VDO computer generovat nový soubor dat.

15.2. PŘENOS DAT DO PC >>> P11

Software PC Sport instalujte na váš počítač. Vložte váš VDO computer do spojovacího adaptéru a USB kabel připojte k jednomu z USB portů vašeho počítače. Nyní zapněte program PC Sport.

- pod „FILE“ zvolte importovat

- v importu zvolte VDO Series Z

Stiskněte tlačítko Start v programu PC Sport a u vašeho computeru Z2 PC-Link přejděte do režimu nastavení.

3 s **1** režim nastavení LANGUAGE SELECT
▼▲ PC LINK SELECT
M PC LINK SENDING (přenos dat je indikován číslicemi běžícími na displeji)

Nyní počítač přijímá data z vašeho VDO computeru. Přenos dat je indikován číslicemi běžícími na displeji computeru.

POZNÁMKA: Při přenosu dat software PC Sport rozpozná, které soubory byly již staženy. Pokud je chcete stáhnout ještě jednou, musíte soubory vybrat manuálně a potvrdit upozorňující dotaz.

Nyní se řiďte instrukcemi pro ukládání souborů v programu PC Sport. Prostudujte elektronický návod k použití softwaru PC Sport, který najdete na CD-ROM, kvůli doplňujícím informacím o plánování tréninkového programu a analýze tréninkových jednotek.

15.3. VÝBĚR INTERVALU UKLÁDÁNÍ DAT

Computer nabízí dva intervaly ukládání dat (10 nebo 20 sekund).

Interval 1: 20 sekund
 Maximální délka záznamu: 100 hodin
 Volba intervalu záznamu: stiskněte současně **A+2**

Interval 2: 10 sekund
 Maximální délka záznamu: 50 hodin
 Volba intervalu záznamu: stiskněte současně **A+2**

Nyní se interval ukládání dat, který jste nastavili, zobrazuje na displeji:

DATA RECORD

INTERVAL

10 SEC

20 SEC

▼▲ nahoru/dolů - změna intervalu

M potvrďte volbu

UPOZORNĚNÍ: Interval záznamu nelze měnit v průběhu záznamu dat.

16. ÚSPORNÝ REŽIM

Váš VDO computer má dvoufázový úsporný režim. Úsporný režim je aktivován automaticky, jestliže nejsou po delší dobu přijímána data.

Fáze 1 po 5 minutách: - Displej přejde do úsporného režimu
 - DATA RECORDING je přerušeno

Nyní se na displeji zobrazuje teplota, čas, datum a den v týdnu. Po dalších 10 minutách je aktivována druhá fáze úsporného režimu. Přijímač je vypnut.

FOR WAKE UP stiskněte jakékoliv tlačítko.

Příklad:

- žádné impulsy z vysílače rychlosti (např. kvůli přestávce)
- žádné impulsy z vysílače kadence (např. kvůli přestávce)
- impulsy tepové frekvence jsou stále přijímány (např. při upnutí

NÁVOD K POUŽITÍ

computeru do řemínku na ruku).

V tomto případě jsou kanály pro příjem rychlosti a kadence otevřeny po dobu celkem 3 hodin a dochází ke spotřebě energie z baterií.

Z důvodu prodloužení životnosti baterií ponechte váš VDO computer v držáku na řídítka a vzdalte se z dosahu přijímače nebo odložte snímač tepové frekvence.

17. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD









Následující tabulka podává přehled možných závad, jejich pravděpodobné příčiny a možnosti odstranění:

problémy při párování vysílače rychlosti/vysílače kadence	<ul style="list-style-type: none">- zkontrolujte polohu magnetu (vzdálenost mezi magnetem a vysílačem a polohu magnetu vůči bodu vyznačenému na vysílači)- zkontrolujte baterii ve vysílači- zkontrolujte baterii v computeru (pokud je napětí baterie nedostatečné, nemůže computer přijímat impulsy)
---	--

problémy při párování hrudního pásu	<ul style="list-style-type: none">- zkontrolujte baterii v hrudním pásu- zkontrolujte baterii v computeru (pokud je napětí baterie nedostatečné, nemůže computer přijímat impulsy)
nezobrazuje se okamžitá rychlost	<ul style="list-style-type: none">- zkontrolujte polohu magnetu (vzdálenost mezi magnetem a vysílačem a polohu magnetu vůči bodu vyznačenému na vysílači)- zkontrolujte baterii ve vysílači- zkontrolujte baterii v computeru (pokud je napětí baterie nedostatečné, nemůže computer přijímat impulsy)
nezobrazuje se okamžitá kadence	<ul style="list-style-type: none">- zkontrolujte polohu magnetu (vzdálenost mezi magnetem a vysílačem a polohu magnetu vůči bodu vyznačenému na vysílači)- zkontrolujte baterii ve vysílači- zkontrolujte baterii v computeru (pokud je napětí baterie nedostatečné, nemůže computer přijímat impulsy)

nezobrazuje se okamžitá rychlost (pomlčky na displeji)	<ul style="list-style-type: none"> - přijímací kanál pro rychlost je vypnut (po dobu 15 minut nebyl přijímán signál z vysílače rychlosti) - stiskněte současně tlačítka A + 1
nezobrazuje se okamžitá kadence (pomlčky na displeji)	<ul style="list-style-type: none"> - přijímací kanál pro kadenci je vypnut (po dobu 15 minut nebyl přijímán signál z vysílače kadence) - stiskněte současně tlačítka A + 1
nezobrazuje se okamžitá tepová frekvence (pomlčky na displeji)	<ul style="list-style-type: none"> - přijímací kanál pro tepovou frekvenci je vypnut (po dobu 15 minut nebyl přijímán signál z vysílače tepové frekvence) - stiskněte současně tlačítka A + 1
nezobrazuje se průměrná tepová frekvence	<ul style="list-style-type: none"> - nejsou zapnuté stopky - zapněte stopky
nezobrazuje se maximální tepová frekvence	<ul style="list-style-type: none"> - nejsou zapnuté stopky - zapněte stopky

nezobrazuje se okamžitá tepová frekvence v % individuální maximální tepové frekvence	<ul style="list-style-type: none"> - nejsou nastavena osobní data - nejsou zapnuté stopky - zapněte stopky
nezobrazují se časy strávené v odpovídajících nastavených tréninkových limitech	<ul style="list-style-type: none"> - nejsou zapnuté stopky - zapněte stopky
nezobrazuje se spotřeba kalorií	<ul style="list-style-type: none"> - nejsou nastavena osobní data - nejsou zapnuté stopky - zapněte stopky
nezobrazuje se výkon	<ul style="list-style-type: none"> - nejsou nastavena osobní data - nejsou nastaveny hodnoty pro výpočet síly ve watttech - není namontován vysílač kadence - nefunguje vysílač kadence
nezobrazují se data mezičasů LAP / nejsou v paměti	Data mezičasů LAP byla vymazána před jejich vyvoláním z paměti LAP RECALL
ikona klíče bliká na displeji ↗	Upozorňuje na uplynulý servisní interval vašeho kola. Nechte své kolo seřadit ve specializovaném servisu jízdních kol.

ikona boty je zobrazena na displeji (už se nezobrazují cyklistická data) 	Režim chůze je zapnutý. Některé cyklistické funkce nejsou v režimu chůze k dispozici.
ikona stopek blinká na displeji 	Stopky jsou stále zapnuté.
ikona budíku je zobrazena na displeji 	Budík (čas buzení) je nastavený.
ikona LAP (mezičasy) blinká na displeji 	Ukládání dat mezičasů LAP je stále zapnuté. Ukončete ukládání dat stisknutím tlačítka  .
ikona REC (ukládání dat) blinká na displeji 	Ukládání dat je zapnuté. Data jsou ukládána do computeru a později mohou být přenesena do PC. Ukončete ukládání dat stisknutím tlačítek  +  .

Problémy při přenosu dat z computeru Z2 PC-Link do PC	<ul style="list-style-type: none"> - ujistěte se, že je computer správně upevněn v držáku sady pro připojení k PC - ujistěte se, že je sada pro připojení správně zapojená k PC pomocí USB konektoru - ujistěte se, že je otevřený software PC Sport - ujistěte se, že je funkce přenosu PC-LINK vyvolaná a zapnutá v computeru - ujistěte se, že je přenos souborů VDO Series Z otevřený a spuštěný v programu PC Sport
---	---

18. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na váš computer VDO (tělo computeru, stanice pro připojení, vysílače, držák na říditka a řemínek na ruku) poskytujeme záruku prvnímu majiteli na dobu 5 let od data koupě, která se vztahuje na vady materiálu a výroby. Záruka nezahrnuje baterie, kabeláž, montážní materiál a závady vzniklé běžným opotřebením, nesprávným používáním, špatnou údržbou, úpravami nebo v důsledku nehody.

Záruka zaniká, jestliže byly součásti, kterých se reklamáce dotýká, otevřeny (s výjimkou prostoru pro baterii), jestliže byla použita síla nebo došlo k záměrnému poškození. Uchovejte paragon pro případ reklamáce. V případě kladného posouzení bude reklamáce vyřízena výměnou výrobku za nový. V případě, že stejný model již nebude k dispozici, bude vadný computer vyměněn za funkčně a kvalitativně srovnatelný.

Případné dotazy konzultujte se svým prodejcem nebo přímo s dodavatelem pro Českou republiku:

Progress Cycle, a. s.

Logistický park Tulipán

253 01 Hostivice - Palouky

Rádi zodpovíme vaše technické dotazy na následující telefonické lince:
+ 420 241 771 181-2

Další technické informace najdete na:

www.vdocyclecomputing.com nebo www.progresscycle.cz

Z důvodu dalšího vývoje si výrobce vyhrazuje právo na změny v technických specifikacích.

19. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Computer: přibližný rozměr 49,6 x 46,6 x 16,5 mm

Computer: přibližná váha 45 g

Držák na říditka: přibližná váha 15 g

Vysílač rychlosti: přibližná váha 20 g

Vysílač tepové frekvence: přibližná váha 80 g

Baterie: 3V, typ 2032 (computer); typ 2032 (vysílač rychlosti); typ 2032 (vysílač tepové frekvence)

Životnost baterie computeru: přibližně 300 hodin / přibližně 8000 km nebo 5000 milí (pouze u rychlosti)

Životnost baterie vysílače tepové frekvence: přibližně 800 hodin

Provozní teplota displeje: - 15 °C až + 60 °C

Rozsah rychlosti: s obvodem kola 2155 mm minimálně 3 km/h a maximálně 120 km/h

Rozsah měření času jízdy: až do 24:00:00 HH:MM:SS

Rozsah měření funkce stopky: až do 24:00:00 HH:MM:SS

Rozsah měření denní vzdálenosti: až do 999,99 km nebo milí

Rozsah měření funkce NAVIGATOR: až do 999,99 km nebo milí

Celkově ujetá vzdálenost na kole 1 nebo 2: až do 99,999 km nebo milí

Celkově ujetá vzdálenost pro obě kola: až do 199,999 km nebo milí


Obvod kola: 100 mm minimum / 3999 mm maximum

Velikost paměti:

Kapacita záznamu: 100 hodin / maximum 100 jízd po jedné


hodině Z důvodu dalšího vývoje si výrobce vyhrazuje právo na změny v technických specifikacích.

GB Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

 (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life.


■ To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

CZ Správná likvidace tohoto produktu (Zničení elektrického a elektronického zařízení)

 Tato značka zobrazená na produktu nebo v dokumentaci znamená, že by neměl být používán s jinými domácími zařízeními po skončení svého funkčního období. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky

■ nekontrolovanému zničení, oddělte je prosíme od dalších typů odpadů a recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Členové domácnosti by měli kontaktovat jak prodejce, u něhož produkt zakoupili, tak místní vládní kancelář, ohledně podrobností, kde a jak můžete tento výrobek bezpečně vzhledem k životnímu prostředí recyklovat. Obchodníci by měli kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky koupě. Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními produkty, určenými k likvidaci.

SK Správna likvidácia tohoto výrobku (Elektrotechnický a elektronický odpad)

 Toto označenie na výrobku alebo v sprievodnej brožúre hovorí, že po skončení jeho životnosti by nemal byť likvidovaný s ostatným odpadom. Prípadnému poškodeniu životného prostredia alebo, udského zdravia môžete predísť tým, že budete

■ takéto typy výrobkov oddeľovať od ostatného odpadu a vrátiť ich na recykliáciu. Používatelia v domácnostiach by pre podrobné informácie, ako ekologicky bezpečne naložiť s týmto výrobkom, mali kontaktovať buď predajcu, ktorý im výrobok predal, alebo príslušný úrad v okolí ich bydliska. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť si podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by nemal byť likvidovaný spolu s ostatným priemyselným odpadom.

(GB) EU - DECLARATION OF CONFORMITY

We, CYCLE PARTS GmbH, Große Ahlmuehle 33, D-76865 Rohrbach declare under our responsibility that the products VDO Z1, Z2, Z2, Z2 PC-Link, Z2 PC-Link and all transmitters Z-CAD, Z-PULSE, Z-SENDER, Dokingstation are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The declaration of Conformity can be found at www.vdocyclecomputer.com



Rohrbach, Februar 2008
H. - J. Noenen

(CZ) EU - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, CYCLE PARTS GmbH, Große Ahlmuehle 33, D-76865 Rohrbach prohlašujeme na naši zodpovědnost, že produkty VDO Z1, Z2, Z2, Z2 PC-Link, Z2 PC-Link a všechny vysílače Z-CAD, Z-PULSE, Z-SENDER, sada pro připojení k PC splňují základní požadavky a další důležité požadavky R&TTE směrnice (1999/5/EC). Prohlášení o shodě můžete najít na www.vdocyclecomputer.com



Rohrbach, únor 2008
H. - J. Noenen

C E0682

(CZ) Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními Směrnice 1999/5/EC.

(SK) Toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a inými príslušnými nariadeniami direktív: 1999/5/EC.



VDO SERIES-Z

PRO BĚH / TURISTIKU



VDO
CYCLECOMPUTING

www.vdocyclecomputing.com